

A

NACIONES UNIDAS

**COMISIÓN ECONÓMICA
PARA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.
LIMITADA
LC/L.2113
4 de mayo de 2004
ORIGINAL: ESPAÑOL

Tercera reunión del Comité Ejecutivo de la
Conferencia Estadística de las Américas de la
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Santiago de Chile, 24 y 25 de mayo de 2004

**INFORME DE AVANCE DE LAS ACTIVIDADES DEL PROGRAMA DE TRABAJO
ESTADÍSTICO INTERNACIONAL PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE,
JULIO 2003-JUNIO 2005**

ÍNDICE

	<i>Párrafo</i>	<i>Página</i>
PRESENTACIÓN	1-3	1
Subprograma 1: Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de la estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993 (SCN 1993)	4-21	1
Subprograma 2: Mejoramiento de la producción y utilización de las estadísticas sociales y de bienestar	22-52	4
Subprograma 3: Mejoramiento y ampliación de la producción de estadísticas referentes a temas específicos	53-67	10
Subprograma 4: Modernización de los sistemas estadísticos y difusión de información	68-73	14

PRESENTACIÓN

1. En conformidad con lo estipulado en la resolución que dispone su creación y con los acuerdos adoptados en su primera reunión, la Secretaría de la Conferencia Estadística de las Américas (CEA-CEPAL) somete a la consideración de su Comité Ejecutivo el presente informe de avance en la ejecución del Programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, julio 2003-junio 2005.
2. En este informe se presenta un seguimiento de los compromisos asumidos, producto del esfuerzo conjunto de los gobiernos, organismos regionales e internacionales y la Secretaría de la CEPAL. En relación con este tema, cabe recordar que la Conferencia solicitó al Secretario Ejecutivo de la CEPAL que en el informe de actividades del Programa de trabajo se incluyera un resumen del progreso de las actividades previstas, con el fin de someterlo a un examen sistemático y detallado.
3. La presente evaluación abarca el período comprendido entre julio de 2003 y marzo de 2004 y se encuadra en la misma estructura del mencionado Programa de trabajo, que cuenta con cuatro subprogramas: i) Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de la estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993; ii) Mejoramiento de la producción y utilización de las estadísticas sociales y de bienestar; iii) Mejoramiento y ampliación de la producción de estadísticas referentes a temas específicos, y iv) Modernización de los sistemas estadísticos y difusión de información.

Subprograma 1: Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de la estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993 (SCN 1993)

Elemento 1.1: Dar acceso a la documentación técnica y apoyo a los responsables del SCN 1993 y los productores de estadísticas básicas de los países de América Latina y el Caribe

4. La CEPAL distribuyó entre los encargados de la elaboración de estadísticas básicas y de cuentas nacionales el Manual sobre Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios.
5. También continúa difundiendo la versión en español del Sistema de Cuentas Nacionales 1993, a través de Internet. En respuesta a la solicitud de los técnicos y expertos, se continúa además distribuyendo el disco compacto con el SCN 1993.
6. Asimismo, la CEPAL sigue difundiendo, en colaboración con el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México, la versión en español del *SNA News and Notes*, N° 17, último número disponible, y los boletines informativos sobre clasificaciones y estadísticas del medio ambiente de la División de Estadística de las Naciones Unidas.
7. Durante el período abarcado por el informe, se realizaron misiones a Cuba y El Salvador para apoyar a estos países en la implementación y mejoramiento de la aplicación del SNA 93.

Elemento 1.2: Seguimiento de los procesos de aplicación e intercambio de experiencias y capacitación con respecto a cuentas nacionales y estadísticas básicas relacionadas con el SCN 1993

8. La CEPAL, que actúa como punto focal para América Latina y el Caribe en la aplicación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993 y de todos sus sistemas complementarios (cuentas trimestrales, cuentas regionales y cuentas satélites), evalúa los avances en estos ámbitos. Para ello, continúa elaborando anualmente el informe sobre los avances en la aplicación del SCN 1993. En este informe se identifican las partes que han sido completadas y las que están por completarse, así como las necesidades de cooperación técnica y capacitación de técnicos y los esfuerzos por perfeccionar las estadísticas básicas. Se le ha dado especial énfasis a la cuenta satélite del turismo y a las estadísticas ambientales. El último informe preparado correspondió al publicado en el *SNA News and Notes*, N° 17, a fin de darle mayor difusión al estado actual de estas actividades en la región.
9. Asimismo, la CEPAL continúa operando como centro de coordinación de pedidos de asesoría, ubicando expertos que puedan prestar la colaboración requerida. También sigue gestionando actividades de cooperación técnica entre países de la región, mediante el envío de técnicos de un país que lo solicite a otro país con mayor experiencia en temas específicos, dentro de las áreas de estadísticas básicas, cuentas nacionales, precios, procesamiento y difusión de datos, como ha sido el caso de Guatemala, El Salvador y Panamá.
10. La CEPAL, conjuntamente con el Banco Central de Uruguay, organizó en el mes de octubre de 2003, en Montevideo, Uruguay, un seminario regional sobre temas de interés específico para los compiladores de cuentas nacionales.
11. Por otra parte, la CEPAL sigue avanzando en la revisión del actual mecanismo de difusión, en la página web de su División de Estadística y Proyecciones Económicas de los directorios de expertos en cuentas nacionales, comercio exterior y precios al consumidor, con el objeto de ofrecer un sistema interactivo para el uso de información estadística.

Elemento 1.3: Mejoramiento, ampliación y armonización de la producción de estadísticas básicas, precios y esquemas macroestadísticos

12. Los países del Mercado Común del Sur (Mercosur) y Chile, en conjunto con la CEPAL y a modo de seguimiento de la labor realizada por el grupo de trabajo que desde 1998 viene armonizando los índices de precios al consumidor (IPC), han proseguido con las actividades programadas para el período 2003-2004: análisis de los resultados obtenidos, elaboración de un documento metodológico, y ampliación de la canasta de bienes y servicios.
13. En el marco del proceso de armonización de estadísticas llevado a cabo por los países que integran la Comunidad Andina, la CEPAL, como participante del grupo de trabajo, da seguimiento al proceso de armonización de los IPC de este grupo de países.
14. Durante el año 2003, la CEPAL, en su calidad de institución coordinadora para la región de América Latina y el Caribe de la ejecución del programa de comparación internacional, efectuó reuniones para la definición en conjunto con los países de la canasta de bienes y servicios de consumo que se utilizará en los levantamientos de precios en la región. Durante las reuniones de trabajo celebradas en Buenos Aires y Lima con los países del Mercosur más Chile y de la

Comunidad Andina, respectivamente, se acordó una lista de bienes de consumo de alimento y se elaboró un programa de trabajo para el primer semestre de 2004. A partir de enero de 2004, se integraron al Grupo de Coordinación Regional, técnicos de la Oficina de Estadísticas de Canadá, quienes durante el primer cuatrimestre de 2004, junto con los técnicos de la CEPAL efectuaron visitas de trabajo destinadas a analizar y coordinar con los técnicos de los países participantes en el programa la disponibilidad de los productos definidos en la reuniones de diciembre de 2003, así como las actividades que se realizarán durante el resto del primer semestre de 2004.

15. La CEPAL, con la cooperación de la Organización Mundial de Turismo (OMT), y en el marco del convenio de cooperación interinstitucional firmado entre los dos organismos para la ejecución de actividades conjuntas relacionadas con la elaboración de la cuenta satélite del turismo y la construcción de indicadores de medición de la actividad turística en América Latina y el Caribe, organizó durante los años 2003 y 2004 las siguientes actividades:
 - i) en conjunto con la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y el Instituto de Estudios Turísticos de España, el quinto Encuentro Latinoamericano sobre la Cuenta Satélite del Turismo, en Cartagena de Indias, Colombia, del 1º al 4 de julio de 2003;
 - ii) una reunión sobre la Cuenta Satélite del Turismo con los países integrantes del Plan Puebla Panamá, celebrada en San Salvador, El Salvador, del 8 al 10 de octubre de 2003; y
 - iii) la Primera reunión de los países del Mercosur más Bolivia, Chile y Perú, sobre la Cuenta Satélite del Turismo, en Brasilia, Brasil, del 28 al 30 de abril de 2004.
16. En este contexto, la CEPAL elaboró el documento “La implementación de la Cuenta Satélite del Turismo en América Latina y el Caribe: una perspectiva general”, en el que se incorpora un marco de análisis económico de la información del turismo, relacionando las cifras de las Cuentas Nacionales con las de la Balanza de Pagos, y con estadísticas del turismo basadas principalmente en registros administrativos.

Elemento 1.4: Mejoramiento, ampliación y armonización de las estadísticas del sector externo

17. La CEPAL, junto con la División de Estadística de las Naciones Unidas, organizó en su sede de Santiago de Chile, durante el mes de septiembre de 2003, un seminario sobre clasificadores del comercio internacional. Este seminario se centró en la próxima revisión de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las actividades económicas (CIIU) y en la Clasificación Central de Productos (CCP), cuyos cambios serán implementados en el año 2007. El seminario ofreció también a los países de la región la oportunidad de participar activamente en este proceso de revisión, expresando sus preocupaciones y sugerencias, y discutiendo temas relevantes y propuestas de solución. Se organizó, además, un sitio web con un foro electrónico de discusión para los expertos del grupo de trabajo.
18. Asimismo, a través de la División de Estadística y Proyecciones Económicas, la CEPAL continuó formando parte del grupo de trabajo interagencial sobre las estadísticas del comercio internacional de bienes y participó en su reunión anual celebrada en Addis-Abeba, del 23 al 25 de marzo de 2004. En ella se abordaron distintos temas vinculados con las estadísticas del comercio internacional de bienes, tales como conceptos, clasificaciones, metodologías, bases de datos, intercambio de información a través de las organizaciones internacionales, informes de otros grupos de trabajo relevantes en temas relacionados como balanza de pagos, estadísticas de

servicios, entre otros, y el estado del desarrollo en la producción de estadísticas relativas al comercio internacional en las distintas regiones.

19. A raíz de la reciente publicación de la nueva versión del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA), la CEPAL preparó la publicación de un documento que contiene la descripción de los principales cambios introducidos en la versión 2002, incorpora las nuevas relaciones resultantes y actualiza su correlación con las demás clasificaciones del comercio internacional. Este documento es de especial interés para los productores de las estadísticas de aduanas, bancos centrales e institutos de estadísticas a objeto de orientar su trabajo comercial.

Elemento 1.5: Otros proyectos de cooperación técnica internacional

20. Por otra parte, la CEPAL siguió participando en la ejecución del proyecto PAN/93/002, "Mejoramiento de las cuentas nacionales y de las estadísticas básicas de Panamá". Se programaron actividades de capacitación para el año 2003, y el proyecto concluyó con la difusión de la segunda etapa de los trabajos de cambio de año base de las cuentas nacionales de ese país. Asimismo, se están programando actividades para dar continuidad a este proyecto de colaboración por un nuevo período.
21. La División de Estadística de las Naciones Unidas continuó colaborando con la Comunidad del Caribe (CARICOM), la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS), el Banco Central del Caribe Oriental y países de la región en la prestación de apoyo a los países del área del Caribe para la elaboración de cuentas nacionales, incluida la cuenta satélite del turismo, teniendo como referencia las tablas de oferta y utilización de bienes y servicios, así como la prestación de apoyo en relación con los clasificadores económicos. Como parte de esta colaboración con esta subregión del Caribe, la CEPAL en conjunto con la OMT y la Oficina de Estadísticas de Canadá, realizó en marzo de 2003 el Seminario de Estadísticas del Turismo y la elaboración de la Cuenta Satélite del Turismo para los países del Caribe. En conjunto con la OMT, actualmente se están buscando los recursos necesarios para dar apoyo técnico en el desarrollo de las estadísticas de turismo a un grupo de países de la Comunidad del Caribe.

Subprograma 2: Mejoramiento de la producción y utilización de las estadísticas sociales y de bienestar

Elemento 2.1: Mejoramiento de la producción de estadísticas sociales

2.1.1 Encuestas de hogares

Programa MECOVI

22. En el marco del Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe (MECOVI), ejecutado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y la CEPAL, se continuaron realizando los talleres regionales de discusión y análisis, con la cooperación del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) de Perú y el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de Argentina.
23. En el período de este informe, la CEPAL, en su carácter de organismo responsable de la coordinación y conducción de estas actividades, organizó dos nuevos talleres regionales en los que al igual que en los anteriores, se abocó a la tarea de preparar los programas de trabajo, participar en

la elaboración de los documentos técnicos que sirvieron de referencia para identificar los puntos relevantes de las discusiones, así como elaborar los informes correspondientes.

24. El undécimo taller de esta serie se celebró en Lima del 16 al 18 de julio de 2003, con la cooperación del INEI de Perú. En él se discutieron metodologías para el diseño e integración de bases de datos de encuestas de hogares, como parte de un intercambio de experiencias sobre el uso de la tecnología informática en los institutos de estadísticas, orientado al mejoramiento de la arquitectura y explotación de las bases de datos que se constituyen a partir de la información de las encuestas. El duodécimo taller, en tanto, tuvo lugar en Buenos Aires, Argentina, entre el 3 y el 5 de noviembre de 2003, con la cooperación del INDEC de Argentina. Este taller se orientó a evaluar la medición y caracterización del empleo por medio de las encuestas de hogares. Se analizó también el estado de situación de las encuestas de hogares en los países en esta materia y la forma en que éstas debieran adaptarse a los cambios en el funcionamiento de los mercados de trabajo modernos, habida cuenta de atender a la medición tradicional de la desocupación como uno de sus objetivos prioritarios. El décimo tercer taller del MECOVI se realizará entre el 7 y el 9 de julio de 2004, en Lima, Perú, y abordará las prácticas recientes en los países de la región en relación con la construcción de canastas básicas para la medición de la pobreza.
25. A su vez, a principios de 2004, la CEPAL produjo un disco compacto con toda la documentación de los talleres regionales del MECOVI realizados a la fecha (12 en total), que está siendo distribuido preferentemente a las oficinas nacionales de estadística de la región. Esta información está también disponible en el sitio web del MECOVI administrado por la CEPAL (www.eclac.cl/deype/mecovi/).
26. Por otra parte, con el fin de proseguir las tareas destinadas a uniformar, normalizar y documentar las bases de datos correspondientes a las encuestas de hogares realizadas por los países de América Latina y el Caribe, la CEPAL produjo un nuevo disco compacto que contiene información de encuestas de 11 países, levantadas en los años 2000 y 2001. Además de los microdatos de cada encuesta, el disco contiene su formato de lectura, el tamaño de registro, la descripción de los campos, el diccionario de variables, los rangos permitidos, el formato del cuestionario utilizado para la recopilación de la información, las nuevas variables desarrolladas por la CEPAL y las cifras correspondientes publicadas por los países.
27. Bajo la coordinación del BID, se continuó el dictado de cursos de capacitación regional sobre diseño, implementación y análisis de encuestas de hogares. El décimo Curso Regional del Programa MECOVI, "Encuestas de hogares, alternativas de focalización y mapas de pobreza", organizado conjuntamente con el INEI, se llevó a cabo en Lima, Perú, del 20 al 31 de octubre de 2003, y contó con la participación de 30 profesionales de 14 países. El décimo primer curso regional, en tanto, versará sobre el mismo tema anterior y tendrá lugar en Lima, entre el 19 y 30 de abril de 2004. Al mismo tiempo, se ha continuado brindando apoyo técnico y financiero a varios países de la región mediante proyectos nacionales para el mejoramiento de las encuestas de hogares. Los países que reciben actualmente o han recibido en el pasado este apoyo son Argentina, Bolivia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Paraguay, Perú y República Dominicana.

Asistencia técnica directa

28. Durante el período de referencia, la CEPAL realizó siete misiones de apoyo técnico a cinco países de la región: Bolivia, Costa Rica, Guatemala, Honduras y República Dominicana. La asistencia

técnica guardó relación básicamente con el mejoramiento de los métodos estadísticos para la elaboración de diseños de muestra, y con la evaluación de los procesos de relevamiento de la información en campo. También se fomentó el aprovechamiento y análisis de la información proveniente de las encuestas de hogares, que permita dar seguimiento a la acción pública en el ámbito social. Entre los meses de marzo y mayo de 2003, la CEPAL efectuó nuevas misiones en Bolivia, Guatemala y República Dominicana.

2.1.2 Censos de población y vivienda

29. La División de Población de la CEPAL-Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) realizó un Seminario técnico sobre las lecciones aprendidas de los censos de población de la Ronda 2000, los días 10 al 12 de diciembre de 2003, en Santiago, Chile. En dicho Seminario participaron 50 especialistas en temas censales provenientes de 16 países latinoamericanos y se trataron los siguientes temas: conceptos censales básicos, organización censal y cobertura del censo; cartografía censal; capacitación censal; uso de muestreo en el censo; introducción de nuevas tecnologías y procesamiento de la información; características de la vivienda, del hogar y la familia; características sociales y culturales; características demográficas; movilidad de la población y características económicas; análisis y diseminación de los datos censales. Los resultados de este Seminario serán publicados en el segundo trimestre de 2004, destacando las lecciones aprendidas de la Ronda de censos del 2000 en América Latina.
30. Durante el período de referencia, el CELADE prestó asesoría a Colombia y Nicaragua en la preparación de sus respectivos censos de población que se levantarán en 2005, principalmente en lo relacionado con la justificación de la realización del censo (Colombia) y el diseño de la boleta censal (Nicaragua). Asimismo, el CELADE continuó asesorando a los países del Caribe que aún no han finalizado el procesamiento de sus censos de población correspondientes a la Ronda del 2000.
31. El banco de datos censales del CELADE se mantuvo actualizado con las bases de datos de los censos de población de la Ronda del 2000. Durante el primer semestre de 2004 se espera contar con todas las bases de datos, en formato REDATAM, de los censos levantados en América Latina entre 2000 y 2003.

Elemento 2.2: Utilización de la información proveniente de las encuestas de hogares y otras fuentes

2.2.1 Encuestas de hogares

Banco de datos de encuestas de hogares

32. La CEPAL continuó actualizando su Banco de Datos de Encuestas de Hogares (BADEHOG), insumo fundamental para la elaboración de estudios y la construcción de indicadores económicos y sociales de los países de América Latina y el Caribe. Gracias a las últimas actualizaciones, se cuenta ya con microdatos y documentación sobre encuestas de hogares hasta el año 2001. El BADEHOG está disponible para el uso de todas las divisiones, oficinas nacionales y subsecciones regionales de la CEPAL a través de su Intranet, y provee tanto un módulo de tabulación de la información como también los datos para un análisis más desagregado.

Panorama social de América Latina y otras publicaciones

33. En agosto de 2003, se publicó la síntesis de adelanto del *Panorama social de América Latina, 2002-2003*. En el documento se analizan, entre otros, temas relacionados con varios de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, relativos a la magnitud y evolución de la pobreza, el hambre y las desigualdades de género. En lo que se refiere a pobreza e indigencia, se presentan las estimaciones más recientes para los años 2001 y 2002, correspondientes a 18 países de América Latina. Además, se ofrecen antecedentes sobre la magnitud y evolución de la subnutrición y la desnutrición infantil en 24 países de la región.
34. La versión completa del *Panorama social 2002-2003* se encuentra actualmente en prensa para su pronta distribución. A su vez, ya está en preparación la edición 2004 de esta publicación, la que se espera sea distribuida durante el presente año.

Estudios conjuntos con los países

35. La CEPAL inició un nuevo trabajo sobre la medición de la pobreza en Chile en el año 2003, en respuesta a una solicitud del Gobierno de este país, tal como viene sucediendo periódicamente desde 1990. Los resultados de este estudio se conocerán a mediados del presente año. A su vez, se ha prestado colaboración y asistencia técnica al Gobierno de Brasil en el diseño y construcción de una línea oficial y actualizada de pobreza extrema, orientada a servir de referencia para la administración de un conjunto de programas sociales actualmente en operación.

Capacitación regional

36. El Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (ILPES), que forma parte de la CEPAL, organizará en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, entre el 3 y el 14 de mayo de 2004, un curso sobre el uso de indicadores socioeconómicos en la evaluación del impacto de proyectos y programas de lucha contra la pobreza. Este curso cuenta con la colaboración de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y la Universidad de Alcalá de Henares, y con personal docente integrado por funcionarios del ILPES, la División de Estadística y Proyecciones Económicas, otras unidades de la CEPAL y consultores especializados.

2.2.2 Censos de población y vivienda

37. Durante el período de referencia el CELADE continuó asesorando a los países de América Latina y el Caribe en el uso del Sistema de recuperación de datos para áreas pequeñas mediante microcomputadores (REDATAM), para la difusión y utilización de los datos censales. Como resultado de este apoyo, actualmente siete países permiten el procesamiento de las bases de datos censales en línea, vía Internet, utilizando el webserver de REDATAM. Por otra parte, dos países de la región (Chile y Costa Rica) entregaron bases de datos censales, en formato REDATAM, a sus respectivos municipios.
38. En febrero de 2004, el CELADE lanzó su última versión del REDATAM, bajo el nombre de REDATAM+SP, en honor a su principal creador, Serge Poulard, quien falleció el 1° de diciembre de 2003, cuando estaba cumpliendo una misión oficial de asesoría técnica para apoyar a los países del Caribe en el procesamiento de sus censos de población.

39. Desde julio de 2003, se realizaron tres talleres acerca del uso del REDATAM para la creación de indicadores sociodemográficos a partir de datos censales. Uno de estos talleres fue realizado en Etiopía para los países angloparlantes de África.
40. Como parte de la asistencia técnica que el CELADE proporciona a los países en el ámbito de la evaluación y estimación de datos demográficos, se asesoró a varios países de la región en la elaboración de sus estimaciones y proyecciones de población, sobre la base de los resultados de los censos de la Ronda del 2000. A partir de julio de 2003, se brindó asesoría a los siguientes países: Argentina, Chile, Ecuador, Guatemala, Nicaragua y Venezuela en estimaciones y proyecciones nacionales. En el caso de Nicaragua, no se cuenta aún con un censo reciente, pero el país estuvo interesado en revisar las estimaciones a la luz de nuevos datos demográficos provenientes de encuestas. Asimismo, Ecuador y Guatemala recibieron asesoría en proyecciones subnacionales.
41. De igual forma, el CELADE actualizó la información para el proyecto Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica (IMILA), en el que se estudia la población censada fuera de su país de nacimiento, procesando la información acerca de las características de los extranjeros de los últimos censos de Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador, Guatemala y Venezuela.
42. Además, el CELADE ha continuado con las actividades del proyecto sobre la población indígena y afrodescendiente a partir de los censos, para Bolivia, Ecuador y Panamá, habiéndose procesado ya la información correspondiente a los últimos censos de estos tres países y contándose con versiones preliminares de los correspondientes estudios sociodemográficos elaborados por consultores nacionales de los países, con la asesoría de la consultora principal del proyecto y otros expertos del CELADE.
43. Finalmente, durante el período correspondiente al año 2003 se realizaron varias actividades relacionadas con el Sistema Regional de Indicadores para el Seguimiento del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD). Se prosiguió con la entrada de datos en el Sistema Regional y se efectuó una actualización de los indicadores para el seguimiento de la CIPD y de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995), así como con la inclusión de los metadatos respectivos. Se hizo el seguimiento de las actividades llevadas a cabo por los países asistentes a los talleres. Se comenzó la elaboración de un documento que consolide la experiencia obtenida por CELADE/CEPAL y los países en el desarrollo del Sistema Regional para el seguimiento de la CIPD, y a la vez sea un aporte para el análisis del seguimiento de las metas de dicha Conferencia.
44. En forma conjunta con la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL y el análisis del seguimiento de las actividades de los países en relación con la real implementación de los sistemas, se vio la necesidad de profundizar el trabajo realizado con los países, a cuyo objeto se han planeado una serie de reuniones entre el CELADE y la mencionada Unidad a fin de programar una etapa más avanzada que permita dar mayor impulso a los progresos alcanzados en algunos de ellos en función de las capacitaciones que han sido posibles gracias a este proyecto.

Elemento 2.3: Participación en grupos de trabajo y de estudio sobre temas de interés regional

2.3.1 Grupo de Río

45. La CEPAL ha continuado actuando como secretaría técnica del grupo de expertos sobre estadísticas de pobreza (Grupo de Río), que preside el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) de

Brasil. En particular, apoyó al IBGE en la organización de la Sexta Reunión del Grupo, realizada en Rio de Janeiro, Brasil, entre el 12 y 14 de noviembre de 2003. En la Reunión se abordaron temas como las distintas aproximaciones a las mediciones de pobreza, prácticas en la elaboración de líneas de pobreza absolutas y relativas, estrategias para el mejoramiento de la información sobre pobreza, y otros. Participaron 10 representantes de 8 países de diferentes regiones del mundo, así como 10 funcionarios de 7 organizaciones internacionales. Los aportes metodológicos de esta reunión y de las anteriores están disponibles en el sitio web del IBGE de Brasil (www.ibge.gov.br/poverty/).

46. En los meses recientes, el Grupo de Rio ha continuado trabajando en el desarrollo de un compendio de mejores prácticas, que apunta a describir y problematizar los métodos de mayor uso en el mundo para la medición de la pobreza. Esta actividad se realiza en estrecha coordinación con la División de Estadística de las Naciones Unidas, que organiza en mayo de 2004 una reunión de discusión regional en cooperación con el IBGE y la CEPAL, en el marco de la elaboración de un manual sobre la medición de la pobreza.

Elemento 2.4: Otros proyectos de cooperación técnica internacional

2.4.1 Proyecto REDESA

47. En el marco del proyecto para la creación de una red de instituciones y expertos en estadísticas sociales y de medio ambiente (REDESA), la CEPAL realizó entre el 18 y 21 de noviembre de 2003 un taller regional cuyo tema fue la integración de los sistemas de indicadores sociales en América Latina y el Caribe. El objetivo de este taller regional fue discutir con los expertos de la región sobre los marcos conceptuales, contenidos temáticos e indicadores utilizados en los sistemas de indicadores sociales existentes en los países, con miras a avanzar hacia una mayor comparabilidad e integración entre éstos. El taller se concentró específicamente en los indicadores destinados a las áreas de demografía, educación, empleo y pobreza. Para cada uno de estos temas se contó con una exposición de la agencia internacional especializada correspondiente, además de presentaciones sobre la experiencia de algunos países seleccionados. A objeto de profundizar en los contenidos revisados en la reunión de noviembre de 2003, se realizará un taller regional en un futuro próximo (junio de 2004), mediante el estudio de un conjunto de indicadores sociales que sean de aplicabilidad general para los países de América Latina y el Caribe.
48. En noviembre de 2003, la CEPAL lanzó el nuevo sitio en Internet del proyecto REDESA, en la dirección www.eclac.cl/redesa. Este sitio proporciona documentos metodológicos y un directorio de instituciones y expertos vinculados con las estadísticas sociales y de medio ambiente, información sobre talleres regionales de expertos, y un foro electrónico que ofrece a los expertos registrados en el directorio la posibilidad de incorporar en línea sus opiniones, recomendaciones, consultas y noticias.
49. Como parte de las actividades de ejecución del proyecto REDESA, durante el mismo mes de noviembre de 2003 se lanzó en Internet la Base de Estadísticas e Indicadores Sociales (BADEINSO), un sistema integrado de información estadística que facilita la armonización de las estadísticas sociales en América Latina y el Caribe y permite difundir información oportuna, actualizada, consistente y comparable. A través de la dirección www.eclac.cl/badeinso, se pueden consultar datos, estimaciones y proyecciones de demografía, educación, salud, vivienda, empleo, remuneraciones, pobreza y distribución del ingreso y economía provenientes de distintos organismos internacionales y de información de encuestas de hogares proporcionada por los

sistemas estadísticos de los países de la región. El sistema permite también grabar los resultados de las consultas en una planilla Excel y acceder a definiciones, metodologías de cálculo, desagregaciones, fuentes de información y comentarios sobre cada indicador.

50. Asimismo, entre septiembre y marzo de 2003, se efectuaron misiones a Argentina, Cuba, El Salvador, Guatemala, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay, con el objetivo de hacer un levantamiento de información sobre la producción de estadísticas sociales en la región. Por medio de estas misiones se explicaron los objetivos del proyecto REDESA y el contenido y funcionamiento del portal; también se evaluó la posibilidad de conectar los bancos de datos nacionales con REDESA, así como las necesidades de asistencia técnica y la posibilidad de que las oficinas nacionales de estadística visitadas ofrezcan asistencia técnica horizontal.

2.4.2 Actividades en torno del seguimiento de las Metas del Milenio

51. La CEPAL ha iniciado la construcción de un portal Internet dedicado a las Metas del Milenio desde una perspectiva regional. El portal contiene documentos y enlaces relacionados con la Cumbre del Milenio, tales como la Declaración del Milenio, el Informe del Secretario General y las Cumbres y Conferencias de Naciones Unidas, así como textos que analizan los objetivos desde una perspectiva latinoamericana. También se ha avanzado en la recolección de indicadores de la CEPAL y otros organismos internacionales para el monitoreo de las metas.
52. En el marco del convenio suscrito en 2002 por la CEPAL, el BID, el Banco Mundial y el PNUD, se están elaborando informes piloto sobre el grado de avance de algunos países en el cumplimiento de las Metas.

Subprograma 3: Mejoramiento y ampliación de la producción de estadísticas referentes a temas específicos

Elemento 3.1: Estadísticas del medio ambiente

53. En los dos últimos años, la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL viene desarrollando el proyecto Red de Instituciones y Expertos en Estadísticas Sociales y de Medio Ambiente (REDESA), cuyo componente ambiental está siendo dirigido por la Unidad de Cuentas Nacionales y Estadísticas de Comercio Exterior. Durante el período que cubre este informe, se realizó la tercera reunión de técnicos gubernamentales en estadísticas ambientales, que tuvo como tema central definir un conjunto mínimo de estadísticas ambientales que debieran estar disponibles en la base de indicadores medioambientales (BADEINMA) de la división, para uso de los expertos nacionales y de la CEPAL. La definición del conjunto mínimo de estadísticas ha requerido efectuar un profundo análisis de la información ambiental disponible en los países de América Latina y sus características, con el propósito de contar con un grupo homogéneo de ellas. Este esfuerzo ha sido realizado con la colaboración de las instituciones sectoriales ambientales y de los institutos de estadísticas de la región. En los tres últimos meses, ha sido posible dar a conocer el programa REDESA en los países latinoamericanos, articulándose el apoyo y la cooperación de sus organismos y expertos para el logro de los resultados del proyecto.
54. A solicitud de la Secretaría de la Comunidad Andina, se diseñó un curso de capacitación en el contexto de su programa de apoyo para el desarrollo de sus estadísticas ambientales, que fue dictado en forma colegiada por un equipo de cuatro profesores expertos de la región. Dicho curso se ha dictado hasta ahora en cuatro países de la subregión andina, contando con una importante

participación de técnicos nacionales provenientes de los distintos sectores que participan de la producción, compilación y uso de las estadísticas ambientales.

55. Actualmente, en el proyecto se encuentran en preparación las siguientes dos reuniones con expertos de los países de la región; la primera tendrá como objetivo central la determinación de la comparabilidad metodológica entre las series estadísticas ambientales de los países, por medio de talleres de análisis y recomendaciones sobre la base de las fichas técnicas provistas por REDESA, que han sido llenadas por los coordinadores nacionales en los países participantes en el proyecto.
56. Otra actividad realizada por REDESA ambiental fue la cooperación brindada a la División de Estadística de las Naciones Unidas, que consistió en la revisión de la traducción al español de los cuatro extensos cuestionarios de estadística ambiental que la División de Estadística de las Naciones Unidas envía bianualmente a los países, formulándose las sugerencias en cuanto a las modificaciones idiomáticas y conceptuales pertinentes.

Elemento 3.2: Estadísticas sobre ciencia, tecnología e innovación

57. La CEPAL colaboró con los países miembros de la Conferencia Estadística de las Américas y los organismos regionales e internacionales mencionados en el fomento de la producción y difusión de estadísticas sobre ciencia, tecnología e innovación relacionadas con los procesos de cambio tecnológico en la región y el mundo. El Observatorio para la Sociedad de la Información en América Latina y el Caribe (OSILAC), que fomenta la CEPAL en cooperación con el Instituto para la Conectividad en las Américas y la Red Iberoamericana de Indicadores de Ciencia y Tecnología (RICYT), ha avanzado en los siguientes puntos durante los meses pasados:
 - i) Elaboración de un estudio comparativo entre 12 países de América Latina y el Caribe (Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Honduras, Jamaica, México, Paraguay, Perú, República Dominicana, y Trinidad y Tabago), la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), las Oficinas de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT), de Canadá y Australia, sobre herramientas de medición e indicadores de tecnologías de información y comunicación (TIC) en censos nacionales, encuestas de hogares y encuestas empresariales. Se continuó con el objetivo de reunir y comparar las estadísticas relevantes disponibles en América Latina y el Caribe.
 - ii) Elaboración de un cuestionario tipo para hacer el inventario de metadata sobre indicadores TIC en los institutos nacionales de estadística.
58. El OSILAC inició las actividades tendientes a la implementación del cuestionario sobre metadata en coordinación cercana con otras agencias internacionales, como la OCDE y agencias de las Naciones Unidas. Las actividades contemplan identificar un conjunto de indicadores para ser incorporados en encuestas de hogares y empresariales a nivel mundial y apoyar la creación y el fortalecimiento de la capacidad técnica sobre la materia en los institutos de estadística de América Latina y el Caribe.
59. En el marco del Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), la CEPAL inició y coorganizó un evento de coordinación sobre las estadísticas relacionadas con la sociedad de la información, con ocasión de la Conferencia Estadística de las Naciones Unidas en Nueva York, el 5 de marzo de 2004, donde participaron 10 agencias de las Naciones Unidas.

Elemento 3.3: Estadísticas sobre equidad de género

3.3.1 Procesos de recolección y análisis

Encuestas sobre uso del tiempo

60. Se organizó la Reunión Técnica de Expertos de Encuestas sobre Uso del Tiempo, conjuntamente con la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL (Santiago de Chile, 11 y 12 de diciembre de 2003), para debatir e intercambiar experiencias respecto de la formulación de las encuestas sobre el uso del tiempo, con el objetivo de generar mejores estadísticas sobre trabajo remunerado y trabajo doméstico no remunerado realizado en el interior del hogar. Los participantes, provenientes de Chile, Cuba, España, México, Nicaragua, Uruguay y de organismos del Sistema de las Naciones Unidas, adoptaron una serie de recomendaciones conceptuales, metodológicas, técnicas, operativas e institucionales, entre las que se solicitó "a la División de Estadística y a la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL organizar a nivel regional una reunión técnica sobre el tema entre productores y usuarios de información, en el mismo espíritu que las dos reuniones técnicas sobre indicadores de género celebradas en el bienio anterior en el marco del programa de trabajo de la Conferencia Estadística de las Américas".

Pobreza

61. La CEPAL presentó el documento "Entender la pobreza desde la perspectiva de género" en la Reunión de Expertos sobre Pobreza y Género (Santiago de Chile, 12 y 13 de agosto de 2003). Los debates se organizaron en torno de los avances y dilemas conceptuales de la articulación entre pobreza y género, los aportes a la medición de la pobreza desde la perspectiva de género y los desafíos que surgen en la formulación de políticas públicas. El encuentro permitió delinear un diagnóstico compartido por los especialistas presentes, donde se destacó el aporte de la teoría feminista al plantear rupturas epistemológicas para reconstruir el concepto de pobreza. Este proceso, como lo demostró el debate que tuvo lugar en la reunión, implica la revisión de conceptos como igualdad, diferencia, autonomía, agencia, y una comprensión dinámica de la pobreza, identificando causas y no sólo síntomas del fenómeno.
62. Con miras a la edición 2002-2003 del *Panorama social de América Latina*, la Unidad Mujer y Desarrollo preparó un capítulo específico sobre pobreza y desigualdad desde una perspectiva de género. En la elaboración de este estudio se hizo un esfuerzo especial por producir datos comparables a partir de las encuestas de hogares entre los años 1994 y 2002, en aproximadamente 18 países. La información producida contempla tabulaciones por niveles de pobreza en los temas de hogar y familia, autonomía económica de las mujeres, economía del cuidado, trabajo reproductivo y uso del tiempo, mercado laboral y participación política de las mujeres.

3.3.2 Actividades de capacitación y fortalecimiento de las aptitudes analíticas en los países

63. En la Segunda Reunión Técnica sobre Estadísticas e Indicadores de Género en la Medición de la Pobreza (La Paz, Bolivia, 23 al 25 de septiembre de 2003), organizada en conjunto con el Instituto Nacional de Estadística (INE) de Bolivia con el apoyo financiero del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y del Gobierno de Italia, se exploraron los lineamientos del marco conceptual que permitiría incorporar una perspectiva de género en las metodologías de medición de la pobreza utilizadas en nuestra región, y se discutió el documento preparado por la CEPAL con miras a

proporcionar a los países las herramientas necesarias para analizar la articulación de la pobreza con el género y comprender cómo cada uno de estos fenómenos influye en el otro y lo determina. Al concluir sus intercambios, los participantes adoptaron un conjunto de recomendaciones para apoyar este proceso, destinadas a los institutos nacionales de estadística, los mecanismos nacionales para el adelanto de la mujer y la cooperación internacional.

64. Se dictó el Módulo sobre medición de la pobreza como parte del Postgrado de Indicadores de Género, dirigido a funcionarios y funcionarias del Estado de Nicaragua y organizado por el Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM), el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC), la Universidad Centroamericana (UCA) y el Sistema de las Naciones Unidas (Managua, Nicaragua, 25 al 27 de noviembre de 2003).

3.3.3 Proyecto “Uso de los indicadores de género para el desarrollo de políticas públicas”

65. La página web dedicada al tema “La situación de las mujeres en América Latina y el Caribe” se actualiza periódicamente con la información proveniente del proyecto “Uso de los Indicadores de Género para la Formulación de Políticas Públicas”. En la actualidad están a disposición de los usuarios 22 perfiles de países de la región configurados sobre la base de un conjunto mínimo de indicadores, así como una serie de indicadores socioeconómicos comparativos a nivel regional sobre los siguientes temas: población; fecundidad; hogar y familia; educación; trabajo e ingresos; pobreza; salud y participación política. En 2003, una línea histórica fue construida sobre la base de las encuestas de hogares disponibles en la región para el año 1994. Esta información fue completada hasta el período 1980/1990 para algunos indicadores estratégicos relacionados con la fecundidad, la educación, el empleo y la pobreza, y hasta 1970 para la fecundidad no deseada. La información disponible en línea fue también actualizada hasta el año 2002 con relación a la distribución de la jefatura femenina de hogar y hasta 2002/2003 en cuanto a la participación de las mujeres en el poder legislativo. Esta información será completada a la brevedad con los datos producidos en el marco de la preparación de la edición 2002-2003 del *Panorama social*. Además, un sistema de gráficos fue integrado a la sección “Indicadores regionales” para facilitar el análisis de la información.
66. La información producida en el marco del proyecto permitió también preparar una propuesta de indicadores adicionales para el seguimiento de las Metas de Desarrollo del Milenio, a partir de los cuales se elaboró, con el apoyo financiero del UNIFEM, un estudio piloto sobre “Las Metas del Milenio y la Igualdad de Género. El caso de Perú”. El desafío era proponer y documentar con datos nacionales una lista de indicadores de género que podrían complementar los indicadores recomendados en la Declaración del Milenio. Con este fin se procesó información relacionada con pobreza, educación, trabajo e ingresos, trabajo doméstico no remunerado, autonomía económica, participación en la toma de decisión en el hogar, participación en el poder legislativo, mortalidad materna e infantil, y salud sexual y reproductiva. Dado el éxito encontrado por el estudio-piloto, el UNIFEM decidió completar la serie de los países andinos e iniciar otros estudios en Centroamérica, mientras que el Gobierno de Italia financió estudios comparables en Brasil, Chile, Costa Rica, Haití, Honduras, Panamá, Paraguay y República Dominicana. Junto con el de Bolivia, estos estudios están siendo revisados antes de su publicación, en tanto que los de Guatemala y Nicaragua están por iniciarse y se busca una consultora para los de Ecuador, Colombia y Venezuela.

67. Se procesó información de los últimos censos disponibles de Bolivia (2001), Brasil (2000), Ecuador (2001), Guatemala (2002) y Panamá (2000) con el objeto de realizar un análisis de género, especialmente en áreas donde la cobertura muestral de las encuestas de hogares es insuficiente y en otras donde la información que recoge el censo resulta especialmente importante para caracterizar a la población según su pertenencia a raza y etnia. El plan de tabulación incluyó las áreas temáticas de población, fecundidad, actividad y educación, y los datos producidos están siendo analizados.

Subprograma 4: Modernización de los sistemas estadísticos y difusión de información

Elemento 4.1: Promoción del papel estratégico de las estadísticas y de su uso para la formulación y seguimiento de las políticas de desarrollo económico y social

68. La CEPAL está colaborando con el Consorcio de Estadísticas para el Desarrollo en el Siglo XXI (PARIS21) en la preparación de un video de promoción de la función estadística y su papel en el proceso de desarrollo económico y social de los países de la región. El video contempla la presentación de entrevistas con usuarios y productores de estadísticas, y abarcará varios temas tanto económicos, como sociales e institucionales.

4.1.1 El papel de las estadísticas en la integración regional

69. La CEPAL apoyó el acuerdo firmado el 7 de junio de 2003 por los directores de los institutos y oficinas de estadística de Centroamérica, en orden a promover la creación de un sistema regional armonizado de estadística. En este marco, la CEPAL respaldó las actividades del Consorcio PARIS21 en Centroamérica y realizó, a solicitud de los países miembros, un taller en diciembre de dicho año para la armonización de las estadísticas agropecuarias en la región, en el que participaron representantes de los ministerios de agricultura, de los institutos de estadística y de los bancos centrales. Otras actividades vinculadas con el tema de la armonización de las estadísticas desde una perspectiva de integración regional se reportaron en el Elemento 1.3 (véase el Subprograma 1).
70. La CEPAL copatrocinó un taller organizado por PARIS21 el 20 y 22 de abril de 2004 en Panamá, a solicitud del Comité Protémpore de Estadística de los países de América Central, con el objetivo de apoyar la elaboración de las estrategias nacionales y definir el programa de acción de los países para el desarrollo de las estadísticas en Centroamérica.
71. En el marco de la Red de diálogo macroeconómico (REDIMA), la CEPAL organizó un taller sobre la modelización de la coordinación macroeconómica en el Grupo Andino, que se efectuó en Santiago, Chile, el 22 de octubre de 2003, en la sede de la CEPAL. El taller fue el segundo de una serie de reuniones sobre modelización de la coordinación macroeconómica en América Latina. La CEPAL sigue cooperando en las actividades de modelización y proyecciones económicas, como parte de un programa de trabajo que incorpora actividades de modelización usando ya sea modelos de series de tiempo o bien, modelos de equilibrio general.
72. Dentro de estas actividades, la CEPAL finalizó los preparativos para iniciar un proyecto de modelización en varios países de Centroamérica y el Caribe. Estas iniciativas cuentan con el apoyo del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas en Nueva York.

4.1.2 Desarrollo de nuevos indicadores adelantados para el seguimiento y análisis de la coyuntura económica y social

73. Un Taller sobre Encuestas de Opinión Empresarial fue organizado conjuntamente por la CEPAL y la OCDE que se llevó a cabo en Santiago, Chile, los días 1º y 2 de diciembre de 2003, en la sede de la CEPAL. Participaron representantes de instituciones de nueve países de la región (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú, República Dominicana y Venezuela). El Taller es el tercero de una serie de reuniones sobre encuestas de opinión empresarial y se enmarca en las actividades de cooperación entre la OCDE y la CEPAL, orientadas a evaluar la situación latinoamericana y discutir numerosos aspectos técnicos de las encuestas que se realizan en la región. En esta oportunidad, el propósito de la reunión —siguiendo los acuerdos alcanzados en el Seminario de Encuestas de Opinión Empresarial de diciembre del año 2002— fue el de definir una estrategia de armonización de las encuestas de opinión, profundizar el análisis de métodos y procedimientos destinados al manejo de los resultados de las encuestas y la construcción de indicadores compuestos para el seguimiento de la situación económica y la evaluación de sus perspectivas, y estudiar las posibilidades de definir un programa regional de cooperación.

